

[Sans titre]

Espace 1987-2007

Numéro 81, automne 2007

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/9288ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Le Centre de diffusion 3D

ISSN

0821-9222 (imprimé)

1923-2551 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

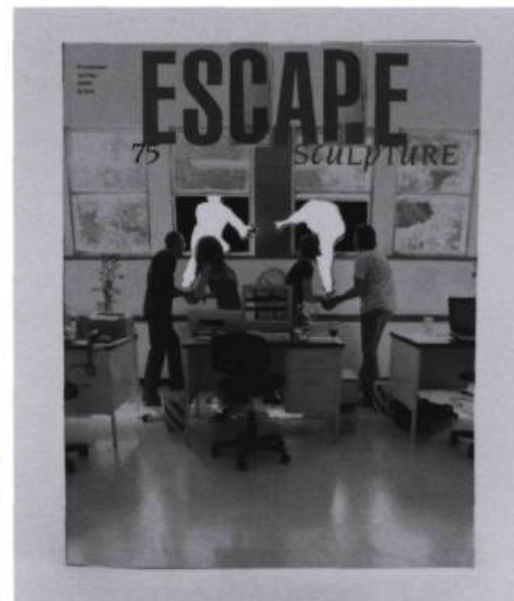
(2007). [Sans titre]. *Espace*, (81), 34–38.

Pour souligner le 20^e anniversaire d'*Espace*, nous avons invité des artistes à participer à la fête en réalisant une œuvre et ce, à partir d'un des numéros de la revue paru au cours des vingt dernières années. Ces artistes ont reçu une copie du magazine, celle où l'une de leurs œuvres a été publiée sur la page couverture. Cet exemplaire leur a servi de « matériau de base » pour élaborer une sculpture – d'autres éléments pouvant également être ajoutés. Un *beau défi* à relever pour chacun d'eux puisqu'il s'agissait de soumettre une proposition qui respectait certaines contraintes tout en s'inscrivant dans leur démarche créatrice. Tel qu'on pouvait s'y attendre, les œuvres se révèlent d'une grande diversité et constituent un corpus fort dynamique. Nous remercions vivement les artistes de s'être prêté au jeu, manifestant ainsi leur soutien à la revue *Espace*. Les œuvres seront exposées à la galerie Joyce Yahouda et feront l'objet d'une vente aux enchères à l'Hôtel des Encans, permettant ainsi aux amateurs d'art contemporain d'ajouter une pièce unique à leur collection.

Photos : Guy L'Heureux.

To mark the 20th anniversary of *Espace*, we invited artists to be part of the "celebrations," to make a work, using one of the issues of the magazine published during the last twenty years. We gave each artist a copy of the magazine, the one where his/her work appeared on the cover. This was to serve as the "base material" to create a sculpture – other elements could be added. This was a "challenge" for the artists because their project had to respect certain constraints while being in keeping with their mode of working. What we expect will be a great diversity of creative endeavours, making up a lively corpus of work. We thank the artists for taking part in this game and for supporting *Espace* magazine. As agreed, the works will be exhibited at Joyce yahouda gallery, and will be sold at auction at Hôtel des Encans; therefore, contemporary art lovers will be able to add a unique artwork to their collection.

Photos : Guy L'Heureux.



2 5

1
Liliana BEREZOWSKY,
Espace, 2007. Styromousse,
acier/Styrofoam, steel.
20,5 x 30,5 x 24 cm.

2
Carl BOUCHARD/Martin
DUFRASNE, *Espace*, 2007.

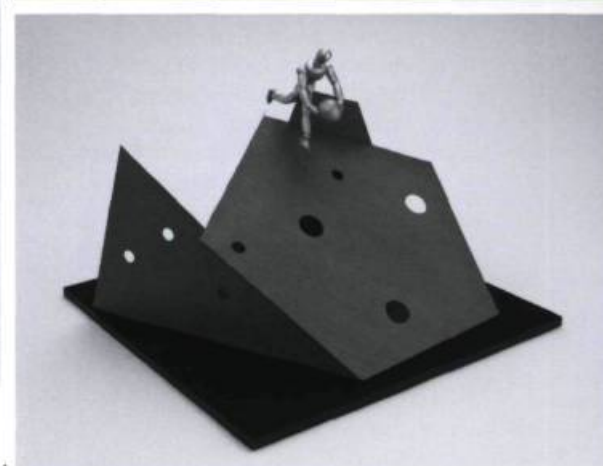
3
Pierre BOURGAULT, *Habitat*,
2007. Bois, carte marine, roulement à billes, élément découpé de la revue *Espace*/Wood, nautical chart, ball bearing, element cut out from *Espace* magazine.
34 x 38 x 40 cm.

4
Eva BRANDL, *Entr'acte / a fragile escape*, 2007. Acier galvanisé, bois peint/Galvanized steel, painted wood.
29 x 32 x 380 cm.

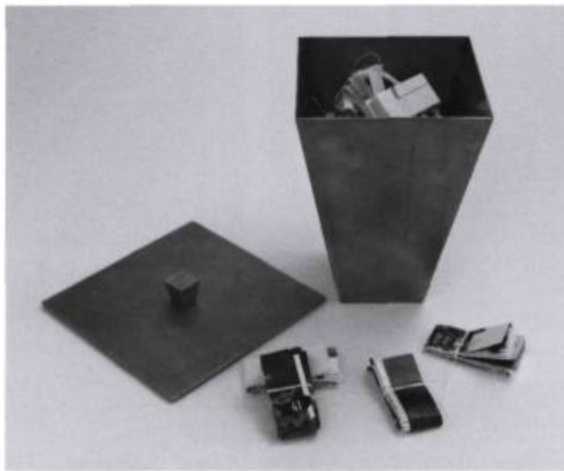
5
Daniel CORBEIL, *Sans titre*, 2007. Styromousse, feuilles d'aluminium, vernis/Styrofoam, aluminum sheets, varnish.
5,5 x 30,5 x 31 cm.



1 3



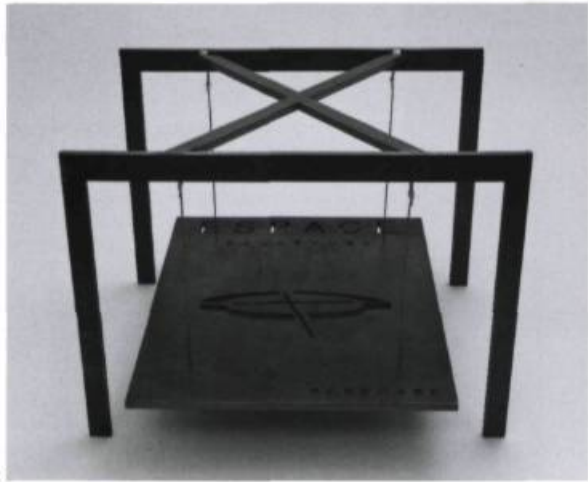
4



6



8



12



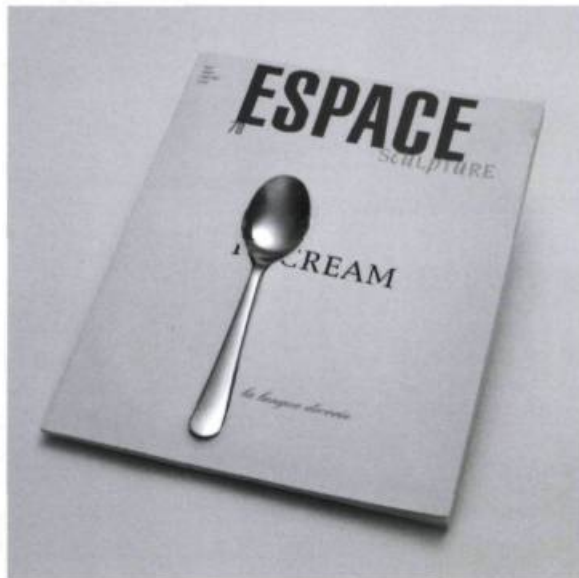
11



7



9



10

6
Linda COVIT, *Boîte mémoire n° 41*, 2007. Acier inoxydable, papier (pages d'Espace n° 41), ficelle/Stainless steel, paper (pages of Espace n° 41), string, 23 x 18 x 18 cm.

7
COZIC, *Objects in the mirror are closer than they appear*, 2007. Cuivre, liège, tissu, plume, plastique, verre, bois, acrylique et revue Espace/Copper, cork, fabric, feather, glass, wood, acrylic, Espace magazine. 22,5 x 32 x 25,5 cm.

8
Don DARBY, *Homo Erectus. L'Homme de Pékin*, 2007. Techniques mixtes/Mixed medias. 29 x 29,5 x 30 cm.

9
DOYON-RIVEST, *À l'abri des regards*, 2007. Photographie, tirage Lambda/Photograph, Lambda print. 35,5 x 25 cm. Photo: Doyon-Rivest.

10
Lucie DUVAL, *Corps étranger*, 2007. Revue Espace, cuiller, bois/Espace magazine, spoon, wood. 30,5 x 24 x 0,30 cm.

11
Aganetha DYCK, *Archived*, 2007. Magazine Espace, cire d'abeilles mâchée et alvéolée par les abeilles/Espace magazine, bees wax, chewed and honeycombed by the bees. 0,5 x 24 x 30,5 cm.

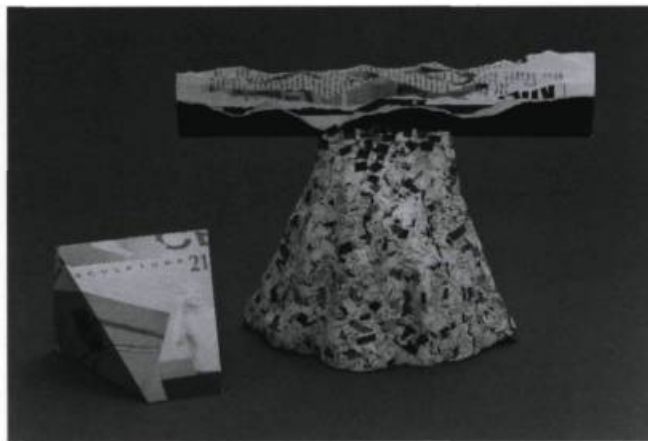
12
André FOURNELLE, *Resecare via Espace*, 2007. Acier doux/Mild steel. 23 x 30 x 30 cm.



13



14



18

13
Hannah FRANKLIN, *City People*, 2007. Papier, carton, résine, Paper, cardboard, resin. 30 x 25 x 21 cm.

14
Raymond GERVAIS, *Time Machine*, 2001-2007. Sculpture phonographique réalisée pour la couverture d'Espace n° 58 et photographiée de trois points de vue différents par Richard-Max Tremblay (soit six cubes transparents de boîtiers compacts, à la verticale, sur un tourne-disque et six feuillets intégrés reproduisant chacun des lettres du mot ESPACE en décalage alterné). Les trois photos couleurs laminées sont montées sur supports rigides de 30 x 24 cm / Phonographic sculpture created for Espace n° 58 cover, and photographed from three different points of view by Richard-Max Tremblay (i.e. six CD boxes' transparent cubes, placed straight up, on a record player, and six integrated sheets, each reproducing letters of the word ESPACE in alternated rotation). The three laminated images are mounted on rigid supports measuring 30 x 24 cm.

15
Francine LARIVÉE, *Liens*, 2007. Épinette de Colombie, artefact, éléments végétaux / Spruce from Colombie, artefact, plants. 31,3 x 30 x 13,3 cm.

16
Pierre LEBLANC, *Feuille dans l'espace*, 2007. Aluminium découpé, feuille d'argent sur panneau de bois, exemplaire d'Espce / Cutted aluminium, silver sheet on wood panel, copy of Espce. 18 x 30 x 30 cm.

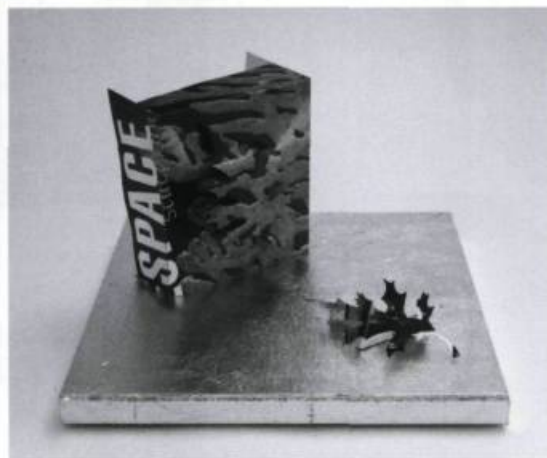
17
Naomi LONDON, *Sans titre / Untitled*, 2007. Couverture et pages du magazine Espace (n° 39, printemps 1997), verre, deux photographies numériques (n/b et monochrome) / Magazine pages and cover (Espace #39, Spring 1997), various fabrics, two digital prints (b/w and monochrome), glass. 16 x 33 x 30 cm.

18
Gilles MIHALCEAN, *Automne*, 2007. Papier et carton tirés de la revue Espace n° 21 / Paper and cardboard from Espace n° 21. 21 x 17 x 30 cm.

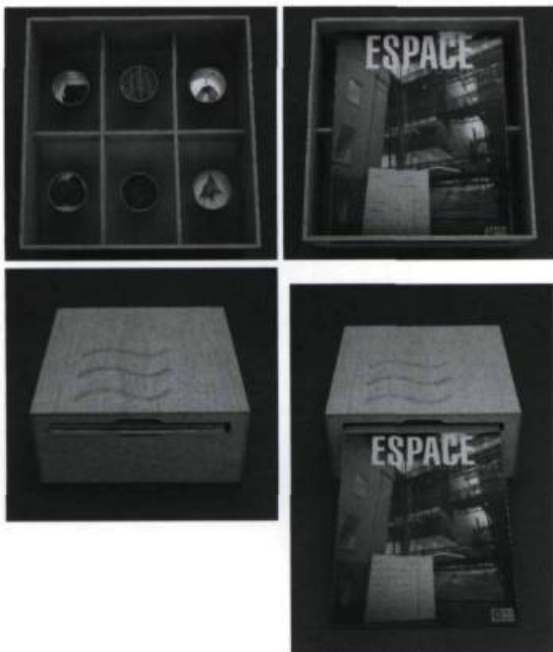
19
David MOORE, *Pavillon*, 2007. Acier inoxydable, aluminium, bois, peinture, cire d'abeille, papier, feutre / Stainless steel, aluminum, wood, paint, beeswax, paper, felt. 34 x 30,5 cm.



17



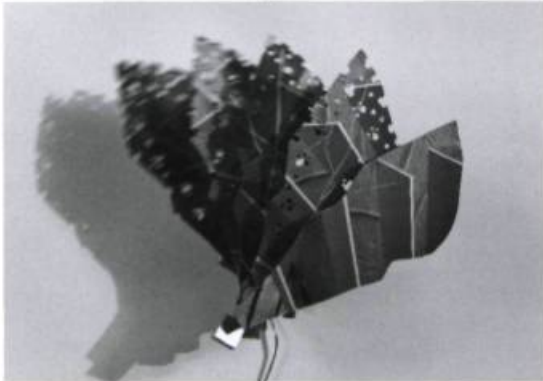
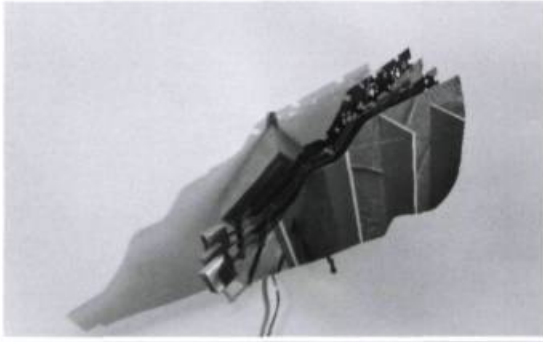
16



15



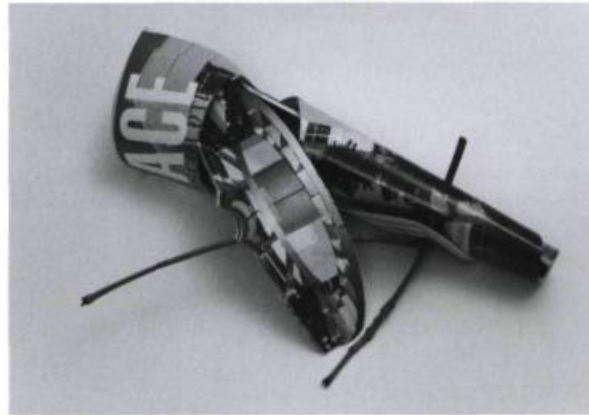
19



21



20



22

20
Jean-Pierre MORIN, *Ceci n'est pas un arbre I*, 2007. Bois peint, revue *Espace*/Painted wood, *Espace* magazine. 13 x 29,5 x 30,5 cm.

21
Joëlle MOROSOLI, *Effeuilier l'Espace*, 2007. Bois, papier de la revue *Espace*, mécanisme, moteur, ombre portée/Wood, paper from *Espace* magazine, motor, cast shadow. 18 x 32 x 13 cm (fermé/close); 18 x 34 x 40 cm (ouvert/open). Travail technique/Technical support: Rolf Morosoli.

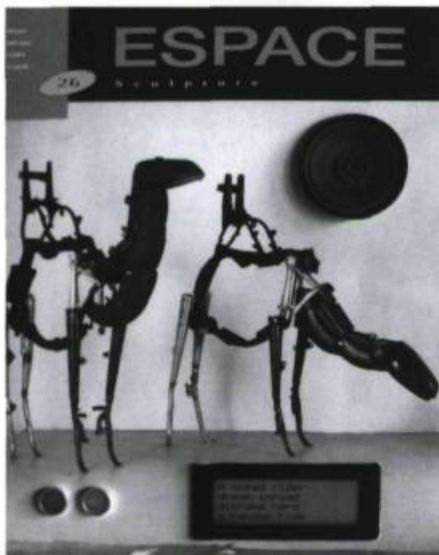
22
Guy NADEAU, *Espace tournée*, 2007. Matériaux divers/Mixed medias. H.: 75 cm.

23
Réal PATRY, Claude RIVEST, *Artefact de Vertical*, 2007. Matériaux mixtes, vestiges de l'exposition, CD (trame sonore de l'exposition)/Mixed medias, vestiges from the exhibition, CD (soundtrack from the exhibition). 30 x 11 x 20 cm.

24
Laurent PILON, *Le petit danseur inconnu*, 2007. Résine et adjuvants, carton ondulé/Resin & auxiliaries, cardboard. 35 x 57 x 41 cm.

25
Éric RAYMOND, *A Nomad Rider*, 2007. Haut-parleur, détecteur de distance, écran d'affichage à cristaux liquides, microcontrôleur /Speaker, range finder, LCD display, microcontroller. 0,5 x 24 x 30,5 cm. Photo: É. Raymond.

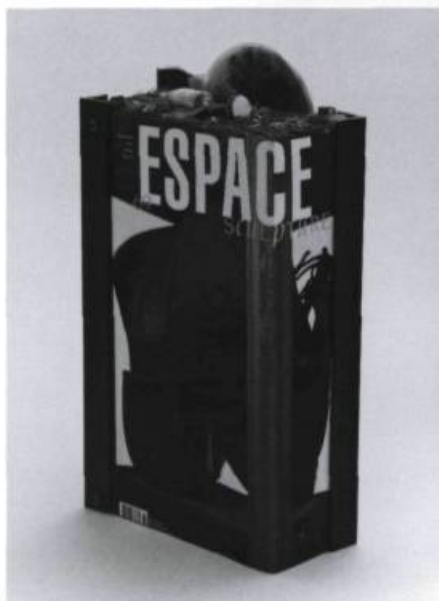
26
Marie-Andrée RHO, *Meurtrière*, 2007. Découpage/Cutting up. 24 x 30,5 cm.



25



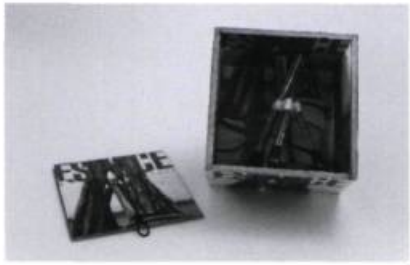
24



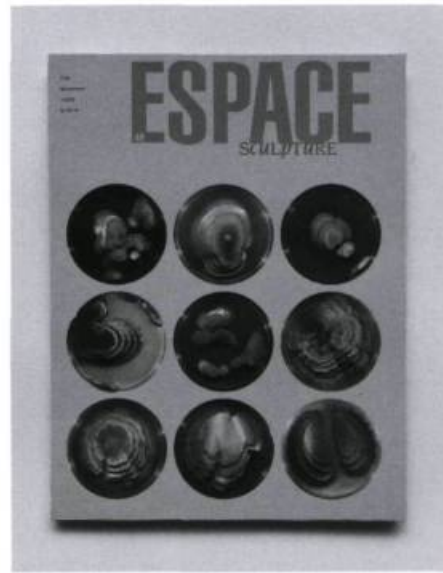
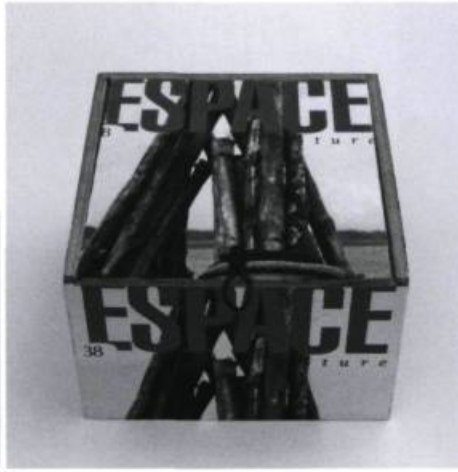
23



26



27



28



29



30



32



31

27
Pat SCHELL, *Shelter in a Box*, 2007.
Boîte de cigares tapissée de couvertures d'Espèce, sculpture miniature faite de branches, sable, corde, peinture et base de plâtre/Cigar box "papered" with *Espace* magazine covers, miniature sculpture made of twigs, sand, string, paint and plaster base. 12 x 17 x 18 cm.

28
Annie THIBAUT, *Essaimage et prolifération/hommage à Espace*, 2007. Carton, papier, silicone/Cardboard, paper, silicone. 4,5 x 23,5 x 30,5 cm.

29
Serge TOUSIGNANT, *À la mémoire de Jean-Pierre Latour*, 2007. Découpe et collage sur imprimé offset/Cutting up and collage on offset printed paper. 30,5 x 30,5 cm.

30
Yves TRUDEAU, *Sans titre*, 2007. Médiums mixtes/Mixed medias. 0,3 x x 30,5 x 30,5 cm.

31
Armand VAILLANCOURT, *Société maudite*, 2007. Médiums mixtes/Mixed medias. 60 x 30 x 7 cm.

32
Francesca VIVENZA, *Y(e)arning for E/SPACE*, 2007. Bandes de papier (*Espace*, été 2004), balle de styro-mousse, carton/Shredded magazine (*Espace*, Summer 2004), styrofoam ball, paperboard. 18 x 11 x 11 cm. Surface du cylindre/On the cover: *Outpost*, 2005.